Seznam vědeckých, odborných prací, učebnic a učebních textů

doc. Mgr. Pavel Štichauer, Ph.D.

1. Vědecké monografie

ŠTICHAUER Pavel. La produttività morfologica in diacronia: i suffissi *-mento*, *-zione* e *-gione* in italiano antico dal Duecento al Cinquecento. 1. vyd. Praha: Karolinum, 2009. ISBN 978-80-246-1608-7. 211 s.

ŠTICHAUER Pavel. Derivace a kompozice v diachronní perspektivě: nomina agentis ve vývoji italštiny. 1. vyd. AUC PHILOLOGICA. Praha: Karolinum, 2008. ISBN 978-80-246-1355-0. 122 s.

2. Část monografické publikace

CHOVANOVÁ Iveta – ŠTICHAUER Pavel. Possessive compounds in Slavic and the Principle of Integrated Meronymy, In RAINER Franz – GARDANI Francesco – LUSCHÜTZKY Hans Christian – DRESSLER Wolfgang U. (eds.). 1. vyd. *Morphology and Meaning: Selected papers from the 15th International Morphology Meeting, Vienna, February 2012.* Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2014, ISBN 978-90-2724-846-6, s. 141–152 (v tisku).

ŠTICHAUER Pavel – ČERMÁK Petr. Španělská a italská adjektiva se sufixem *-ble/-bile* a jejich české ekvivalenty. In ČERMÁK František (ed.). 1. vyd. *Korpusová lingvistika Praha 2011. sv. 1 InterCorp*. Praha: Nakladatelství Lidové Noviny, 2011, ISBN 978-80-7422-114-9, s. 124–135.

BRATÁNKOVÁ Leontýna – ŠTICHAUER Pavel. Italský iterativní prefix *ri-* a jeho české protějšky. In ČERMÁK František (ed.). 1. vyd. *Korpusová lingvistika Praha 2011. sv. 1 InterCorp*. Praha: Nakladatelství Lidové Noviny, 2011, ISBN 978-80-7422-114-9, s. 136–143.

ČERMÁK Petr – ŠTICHAUER Pavel. Španělské a italské kauzativní konstrukce *hacer / fare* + sloveso a jejich české ekvivalenty. In ČERMÁK František – KOCEK Jan (eds.). 1. vyd. *Mnohojazyčný korpus Intercorp: Možnosti studia*. Praha: Nakladatelství Lidové Noviny, 2010, ISBN 978-80-7422-058-6, s. 70–90.

3. Původní práce v odborných časopisech

ŠTICHAUER Pavel. Je možná nová klasifikace českých kompozit? *Časopis pro moderní filologii*, 2013, 95, 2, s. 113–128.

ŠTICHAUER Pavel. La formazione di parole in un corpus diacronico: Appunti sulla produttività dei suffissi *-mento* e *-zione* nel Cinquecento. *Romanistica Pragensia* / *Les langues romanes à la lumière des corpus linguistiques*, 2013, 19, 2, s.109–121.

ŠTICHAUER Pavel. Analogie v morfologickém vývoji románských jazyků: „essai de méthode“. *Časopis pro moderní filologii*, 2012, 94, 2, s. 77–86.

ŠTICHAUER Pavel. Cenni sulla produttività dei suffissi *-mento* e *-zione* nell'italiano antico dal Duecento al Quattrocento. *Bollettino dell'atlante lessicale degli antichi volgari italiani*, 2010, 3. Pisa-Roma: Fabrizio Serra Editore 2011, s. 51–80.

ŠTICHAUER Pavel. Approccio quantitativo alla produttività morfologica: alcuni sviluppi recenti. *Écho des études romanes*, 2009, V, 1-2, s. 7–25.

ŠTICHAUER Pavel. Compounds in Czech. *Lingue e Linguaggio*, 2009, VIII, 2, s. 293–314.

ŠTICHAUER Pavel. Cenni sulla complementarità dei suffissi -tore/-nte in italiano antico. *Linguistica Pragensia*, 2009, XIX, 2, s. 75–81.

ŠTICHAUER Pavel. K otázce produktivity (nejen) verbonominálnich kompozit v italštině. *Časopis pro moderní filologii*, 2009, 91, 2, s. 65–77.

ŠTICHAUER Pavel. Le formazioni in -gione tra sincronia e diacronia. *Studia Romanistica*, 2009, 9, 1, s. 89–94.

ŠTICHAUER Pavel. Teorie optimality a slovotvorba. *Slovo a slovesnost*, 2009, 70, 1, s. 36–48.

ŠTICHAUER Pavel. Maria Grossmann e Franz Rainer (a cura di): La formazione delle parole in italiano. *Linguistica Pragensia*, 2006, XVI, 2, s. 100–107. (Vědecká recenze).

ŠTICHAUER Pavel. Codifica versus codificazione, condanna versus condannazione: riflessioni su alcuni sostantivi italiani nati per troncamento di -zione. *Linguistica Pragensia*, 2006, XVI, 1, s. 28–35.

ŠTICHAUER Pavel. Eve V. Clark: First Language Acquisition. *Slovo a slovesnost*, 2005, 66, 3, s. 207–215. (Vědecká recenze).

ŠTICHAUER Pavel. Giuseppe Carlo Vincenzi: Apofonia e metafonia nei dialetti d'Italia (con particolare riguardo al dialetto bolognese). *Slovo a slovesnost*, 2005, 66, 2, s. 150–153. (Vědecká recenze).

ŠTICHAUER Pavel. Sufix – tore: italská nomina agentis ve staré a současné italštině. *Časopis pro moderní filologii*, 2004, 86, 1, s. 11–23.

ŠTICHAUER Pavel. Stephen C. Levinson: Presumptive Meanings. The Theory of Generalized Conversational Implicature. *Linguistica Pragensia*, 2003, XIII, 1, s. 51–56. (Vědecká recenze).

ŠTICHAUER Pavel. Žarko Muljačić: Das Dalmatische. Studien zu einer untergegangenen Sprache. *Linguistica Pragensia*, 2002, XII, 1, s. 54–56. (Vědecká recenze).

ŠTICHAUER Pavel. Su alcune costruzioni con verbo supporto in italiano. *Linguistica Pragensia*, 2000, X, 1, s. 37–50.

4. Různé závažné práce (např. příspěvky do sborníků)

ŠTICHAUER Pavel. Morphological productivity in diachrony: the case of the deverbal nouns in -mento, -zione and -gione in Old Italian from the 13th to the 16th century. In: MONTERMINI Fabio - BOYÉ Gilles - TSENG Jesse (eds.). *Selected Proceedings of the 6th Décembrettes*. 1. vydání. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project, 2009. ISBN 978-1-57473-433-1. s. 138–147.

ŠTICHAUER Pavel. 6th Mediterranean Morphology Meeting, Ithaca, Greece, September 27–30, 2007. *Linguistica Pragensia*, 2008, XVIII, 2, s. 97–100. (Vědecká zpráva).

ŠTICHAUER Pavel. Alcune riflessioni sulla formazione delle parole nella lingua di Tommaso Garzoni. In: KLÍMOVÁ Eva (ed.). In onore di Ivan Seidl. 1. vydání. Slezská univerzita v Opavě: Filozoficko-přírodovědecká fakulta, 2007. ISBN 978-80-7248-008-1. s. 105–111.

ŠTICHAUER Pavel. Analogia versus direzionalità nella formazione di parole. In: ČERMÁK Petr – TLÁSKAL Jaromír (eds.). Las lenguas románicas: su unidad y diversidad. Homenaje al profesor Bohumil Zavadil con ocasión de su 65º cumpleaños. Univerzita Karlova v Praze: Filozofická fakulta, 2005, ISBN 80-7308-110-5. s. 211–224.

5. Učební texty

ŠTICHAUER Pavel. Tvoření slov v současné italštině. 1. vydání. Praha: Karolinum, 2007. ISBN 978-80-246-1347-5. 127 s.

6. Přednášky „invited speaker“ a aktivní účast na mezinárodních konferencích

ŠTICHAUER Pavel. La violabilità delle restrizioni sulle regole di formazione di parole e la teoria dell’ottimalità. [Porušitelnost restrikcí slovotvorných pravidel a Teorie optimality]. Přednáška (jako *visiting scholar*) proslovená 15. května 2006 v rámci seminářů výzkumné skupiny *Morphology at Bologna* na pozvání prof. S. Scaliseho a prof. A. Bisetto. Program na http://morbo.lingue.unibo.it/morbo-events/morboconf.html.

ŠTICHAUER Pavel. Some remarks on clipping of deverbal nouns in French and in Italian (referát na *13th International Morphology Meeting*, Rakousko, Vídeň, 3. – 6. 2. 2008).

ŠTICHAUER Pavel. Morphological productivity in diachrony: the case of the deverbal nouns in *-mento*, *-zione* and *-gione* in Old Italian from the 13th to the 16th century (poster na konferenci *Décembrettes 6, Colloque International de Morphologie / International Morphology Conference*, Francie, Bordeaux, 4. – 6. 12. 2008).

BISETTO Antonietta – ŠTICHAUER Pavel. The adjectival and nominal nature of *-tore* derivatives: A diachronic view (poster na *7th Mediterranean Morphology Meeting*, Kypr, Nicosia, 10. – 13. 9. 2009).

ČERMÁK Petr – ŠTICHAUER Pavel. Španělské a italské faktitivní konstrukce *hacer / fare* + *sloveso* a jejich české ekvivalenty (referát na *Konferenci InterCorp 2009*, Praha, FF UK, 17. – 19. 9. 2009).

ŠTICHAUER Pavel – ČERMÁK Petr. Morphological typology in a contrastive setting: Causative constructions in Spanish and Italian and their equivalents in Czech (a parallel corpus-based study) (poster na *14th International Morphology Meeting*, Maďarsko, Budapešť, 13. – 16. 5. 2010).

ŠTICHAUER Pavel. The quantitative approach to morphological productivity in a diachronic perspective (poster na *4th Quantitative Investigations in Theoretical Linguistics*, Německo, Berlín, 28. – 31. 3. 2011).

CHOVANOVÁ Iveta – ŠTICHAUER Pavel. Semantic constraints in compounding and the "principle of integrated meronymy": reconsidering some tricky cases of compound adjectives in Slavic (společně s Ivetou Chovanovou, referát na *15th International Morphology Meeting*, Vídeň, Rakousko, 8. - 12. února 2012).

ŠTICHAUER Pavel. Is a new classification of Czech compounds possible? (invited talk na konferenci *Grammar and Corpora 4*, Praha, 28. - 30. 11. 2012)

ŠTICHAUER Pavel. From emergent availability to full profitability: The diachronic development of the Italian suffix -zione from the 16th to the 20th century (poster na konferenci *Décembrettes 8*, Bordeaux, Francie, 6.- 7. 12. 2012)

ŠTICHAUER Pavel. The development of the suffix *-tione* from Old Tuscan to the 16th century literary language (and on...), Referát na konferenci *Cambridge Italian Dialect Syntax Morphology Meeting 7 (CIDSM7)*, University of Cambridge, Velká Británie, 24. - 25. 6. 2013.

ŠTICHAUER Pavel. The meaning of the Italian VN compounds in a diachronic perspective. The development of a word-formation rule and its semantic instruction. Poster na konferenci *9th Mediterranean Morphology Meeting (MMM9)*, Dubrovnik, Chorvatsko, 15. - 18. 9. 2013.

7. Habilitační práce

ŠTICHAUER Pavel. La produttività morfologica in diacronia: i suffissi *-mento*, *-zione* e *-gione* in italiano antico dal Duecento al Cinquecento. 1. vyd. Praha: Karolinum, 2009. ISBN 978-80-246-1608-7. 211 s.

.

8. Disertační a rigorózní práce

ŠTICHAUER Pavel. Nomina agentis ve vývoji italštiny - derivace a kompozice v diachronní perspektivě. Praha, FF UK, 2004.

9. Recenze

ŠTICHAUER Pavel. Středověká literatura pohledem romanisty (recenze: Ernst Robert Curtius, Evropská literatura a latinský středověk). *Lidové noviny*. Příloha Orientace, 16. ledna 1999.

ŠTICHAUER Pavel. Kritická recepce, nebo oslava klasika? (recenze: Umberto Eco, Mysl a Smysl). *Souvislosti*, 2001, XII, 47, 1, s. 206–210).

ŠTICHAUER Pavel. Hockeho fenomenologie problematičnosti moderního člověka (recenze: Gustav René Hocke, Svět jako labyrint. Manýrismus v literatuře). *Souvislosti*, 2001, XII, 49-50, 3-4, s. 179–182.

FULKA Josef - ŠTICHAUER Pavel. Pelánovy „modré květy“ evropské literatury – ještě ke Kapitolám z francouzské a italské literatury (recenze: Jiří Pelán, Kapitoly z francouzské a italské literatury). *Souvislosti*, 2002, XIII, 1, s. 255–260.

ŠTICHAUER Pavel. (Za)žité metafory (recenze: George Lakoff a Mark Johnson, Metafory, kterými žijeme). *Souvislosti*, 2003, XIV, 3, s. 381–387.

ŠTICHAUER Pavel. Chomsky, „gavagai“ a jiné nebezpečné věci... (Několik poznámek k Peregrinově knížce *Filosofie a jazyk*). *Filosofický časopis*, 2005, 53, 2, s. 310–317.

10. Překlady

ECO Umberto. *Kant a ptakopysk.* (Kant e l’ornitorinco. Milano: Bompiani, 1997). Z italštiny přeložil ŠTICHAUER Pavel. Praha: Argo, 2011.

ECO Umberto. Od *stromu k labyrintu. Historické studie o znaku a interpretaci*. (Dall’albero al labirinto. Studi storici sul segno e l’interpretazione. Milano: Bompiani, 2007). Kapitoly 13–18, s. 415–536, z italštiny přeložil ŠTICHAUER Pavel. Praha: Argo, 2012.

PISTORIUS Jiří. Struktura přirovnání v Paní Bovaryové. (La structure des comparaisons dans „Madame Bovary“. *Cahiers de l’Association Internationale des Études françaises*, 1971, 23, s. 223–242). Z francouzštiny přeložil ŠTICHAUER Pavel. In: PISTORIUS Jiří. *Doba a slovesnost*. 1. vyd. Praha: Triáda, 2007. s. 59–72.

PISTORIUS Jiří. Hledání gotické tváře (Malá poznámka k ohlasu jednoho proustovského motivu v díle Malrauxově a Camusově). (A la recherche du visage gothique (Notule sur les échos d’un motif proustien dans l’œuvre de Malraux et Camus. *Bulletin de la Société des amis de Marcel Proust et des amis de Combray*, 1978, 28, 695–700). Z francouzštiny přeložil ŠTICHAUER Pavel. In: PISTORIUS Jiří. *Doba a slovesnost*. 1. vyd. Praha: Triáda, 2007. s. 88–91.